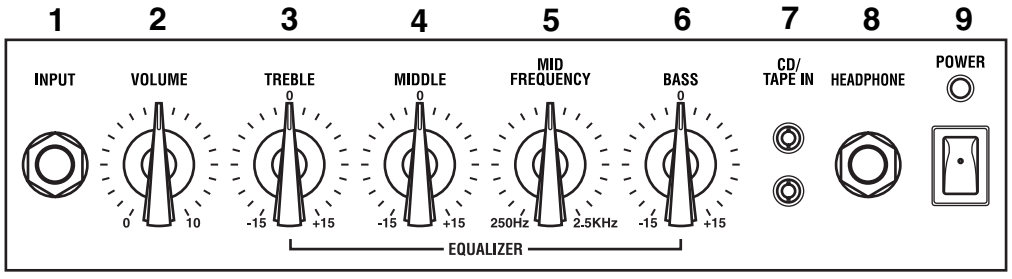
ⒺⒻⒼ②

T-15 Bass Amplifier

Welcome Aboard!

Many thanks for adding the VOX T-15 bass amp to your sonic arsenal. We're sure it'll give you countless hours of great bass tones that will feel as good as they sound! Let's take a quick tour of the top and rear panels of the T-15 unit you're about to plug into…

The Top panel



1. Input Jack
This, believe it or not, is where you plug your bass guitar into the amp!

2. Volume Control
Amazingly enough, this control determines the overall volume of the amplifier.

3. Treble Control
This cuts or boosts the high frequencies. Turning the knob clockwise from the center position boosts the highs while; turning it counter-clockwise cuts the high frequencies.

4. Middle Control
This cuts or boosts the middle frequencies. Turning the knob clockwise from the center position boosts the mids while; turning it counter-clockwise cuts the mid frequencies.

5. Mid Frequency Control
This control adjusts the frequency of the mid range control between 250Hz - 2.5KHz. Turning the knob clockwise from the center position will focus on the higher mids while; turning it counter-clockwise will focus on the lower mids.

6. Bass Control
This cuts or boosts the bass frequencies. Turning the knob clockwise from the center position boosts the bass while; turning it counter-clockwise cuts the bass frequencies.

7. CD/Tape In
This RCA jack connection allows you to hook up an external music source such as a CD or tape player. Plugging into this lets you "jam along" with your favorite music. This connection is routed to the power section of the amplifier so it bypasses the T-15s tone controls to give you a clean, distortion free signal.

IMPORTANT NOTE: The volume of the CD/Tape In is controlled by the volume setting of the CD or tape player being used.

8. Phone Out Jack
Connect your headphones here.

IMPORTANT NOTE: Connecting the headphones here mutes the internal speaker.

9. Power Switch
Umm…this is how you turn on power to the amplifier. Assuming it's plugged in to a working outlet!! It is plugged into a working outlet right? Good…

Specifications

Output Power: 15 Watts (RMS).
Speaker: VOX custom 8" x 1 (8 ohms).
Input: Input jack, CD/Tape In (RCA jack).
Output: Phone Out jack.
Controls: Volume, Treble, Middle, Mid Frequency, Bass, Power Switch.
Dimensions (W x D x H): 342mm x 242mm x 410mm / 13.46" x 9.53" x 16.14"
Weight: 7.8kg / 17.20 lbs

* Specifications are subject to change without notice.
* Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT REMINDER: Your VOX T-15 should only be "examined"/repaired by an Authorized Vox Service Centre. Failure to do so will void your warranty.

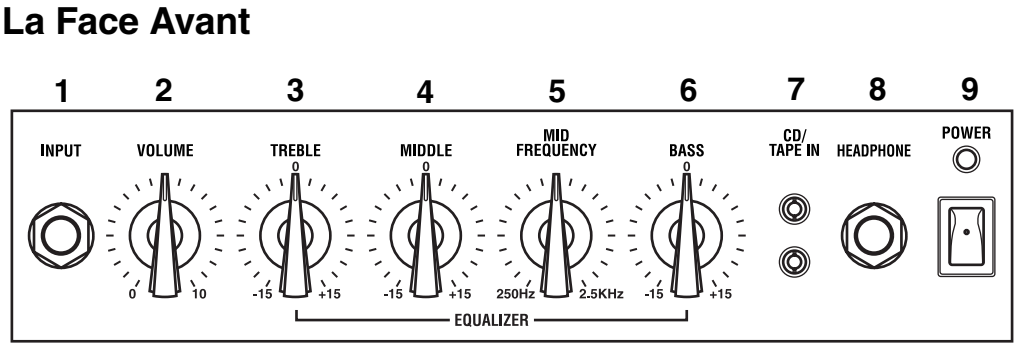
VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK http://www.voxamps.co.uk/

T-15 Bass Amplifier

Bienvenue à bord!

Nous te remercions chaleureusement d'avoir choisi l'ampli de basse VOX T-15 pour gonfler ton arsenal sonore. Le super-son de cet ampli va te faire rugir de plaisir! Avant de te brancher au T-15, passons rapidement en revue les commandes de la face avant et de la face arrière.

La Face Avant



1. Section d'entrée
A peine croyable: cette prise sert à brancher ta basse à l'ampli!

2. Commande Volume
Incroyable mais vrai: cette commande sert à régler le volume général de l'ampli.

3. Commande Treble
Cette commande permet de réduire ou d'augmenter le niveau des aigus. Depuis la position centrale, tu peux ainsi atténuer les aigus en tournant la commande à gauche et les accentuer en la tournant à droite.

4. Commande Middle
Cette commande permet de réduire ou d'augmenter le niveau des médiums. Depuis la position centrale, tu peux ainsi accentuer les médiums en tournant la commande à droite et les atténuer en tournant la commande à gauche.

5. Commande Mid Frequency
Cette commande règle la fréquence de contrôle de la plage médium entre 250Hz – 2.5kHz. Tu peux ainsi choisir les médiums supérieurs en tournant la commande à droite. Pour choisir les médiums inférieurs, tourne cette commande à gauche.

6. Commande Bass
Cette commande te permet de régler le niveau des graves de ton son. Depuis la position centrale, tu peux ainsi atténuer les graves en tournant la commande à gauche et les accentuer en la tournant à droite.

7. Prise CD/Tape In
Cette prise RCA permet de brancher une source externe comme un lecteur CD ou une platine à cassette. Bref la solution géniale pour jammer sur tes morceaux préférés. Le signal de cette entrée est acheminé à la section d'amplification du T-15 en contournant les commandes de tonalité. Tu bénéficies ainsi d'un son hyper-clean et sans aucune distorsion.

REMARQUE IMPORTANTE: Pour régler le volume du signal à la prise CD/Tape In, utilise la commande de volume de la source en question (lecteur CD, platine à cassette, etc.).

8. Prise Phone Out
Tu peux brancher un casque à cette prise.

REMARQUE IMPORTANTE: Quand tu branches un casque, le son du haut-parleur interne est coupé… Tu peux donc t'entraîner la nuit sans déranger personne!

9. Interrupteur Power
Et ça, tu connais, non? Cet interrupteur sert tout simplement à mettre ton ampli sous tension (à condition de l'avoir branché à une prise secteur correcte, naturellement). Allez, branche-toi vite au secteur!

Fiche Technique

- **Puissance de sortie:** 15W (RMS).
- **Haut-parleur:** VOX custom 8" x 1 (8 ohms).
- **Entrées:** Prise INPUT, Prise CD/Tape In (prise RCA).
- **Sorties:** Prise Phone Out.
- **Commandes:** Volume, Treble, Middle, Mid Frequency, Bass, interrupteur Power.
- **Dimensions (L x P x H):** 342mm x 242mm x 410mm
- **Poids:** 7.8kg

* Les spécifications sont sujets à modifications sans avis préalable.
* Les noms de firmes, de produits et de formats, etc. sont des marques de fabrique ou des marques deposees deleurs detenteurs respectifs.

ATTENTION: Tout travail d'examen/ de réparation de votre VOX T-15 doit uniquement être confié à un S.A.V. agréé de VOX. Le non-respect de cette clause annulera la garantie de ton ampli.

VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK http://www.voxamps.co.uk/

© 2002 VOX AMPLIFICATION LTD.

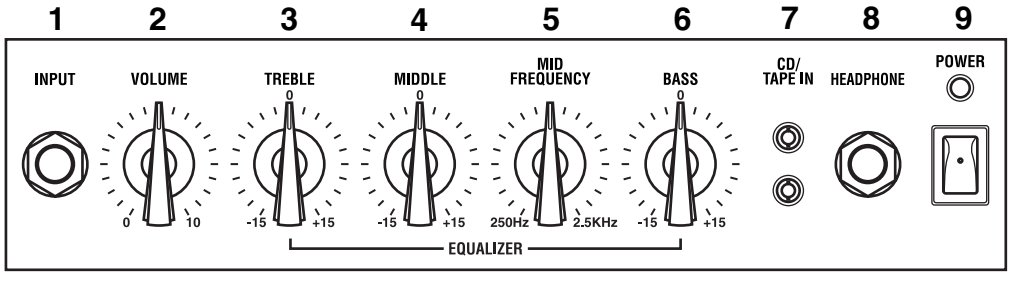
Printed in Korea

T-15 Bass Amplifier

Willkommen an Bord!

Danke, dass du den VOX-Bassverstärker T-15 in deinen Gerätepark aufgenommen hast! Wir sind sicher, dass er dir viele Stunden hervorragenden Bass-Sounds und gutes Feeling gönnen wird. Zuerst schauen wir uns die Panels vorne und hinten am T-15 an, damit du weisst, womit du es zu tun hast…

Die Oberseite



1. Eingänge
Man glaubt es kaum: Über diese Buchsen kannst du deinen Bass an den Amp anschließen!

2. Lautstärkeregler „VOLUME“
Es kommt noch besser: Mit diesem Regler kannst du die allgemeine Lautstärke deines Amps einstellen.

3. Klangregler „TREBLE“
Hiermit kannst du die Höhen in deinem Sound abschwächen oder anheben. Wenn du den Regler von der Mitte aus nach rechts drehst, wird der Sound brillanter. Drehst du ihn nach links, so wird der Sound dumpfer.

4. Klangregler „MIDDLE“
Hiermit kannst du die Mitten abschwächen oder anheben. Wenn du den Regler nach rechts drehst, werden die Mitten angehoben. Drehst du ihn nach links, werden die Mitten abgesenkt.

5. Frequenzwahlregler „MID FREQUENCY“
Dieser Regler wählt die Frequenz, deren Pegel mit dem Regler „MIDDLE“ angehoben oder abgesenkt werden kann. Der Bereich ist 250 Hz (am Linksanschlag des Reglers) bis 2,5 kHz (am Rechtsanschlag des Reglers). Links von der Mittelstellung wählst du also die unteren Mitten, rechts der Mittelstellung die oberen Mitten.

6. Klangregler „BASS“
Dieser Regler dient zum Anheben/Absenken der tiefen Frequenzen. Drehe den Regler von der Mitte aus nach rechts, um mehr Bass zu erzielen, oder nach links, wenn dir der Sound etwas zu wummerig ist.

7. Eingangsbuchsen „CD/TAPE IN“
An diesen Cinch-Buchsen kannst du eine externe Signalquelle wie CD-Spieler oder Kassettendeck anschließen. Dadurch kannst du zu deiner Lieblingsmusik spielen. Das Signal wird vorbei an den Klangreglern des T-15 direkt zum Verstärker geführt, so dass du ein sauberes, verzerrungsfreies Signal erhältst.

WICHTIGER HINWEIS: Die Lautstärke des Eingangs „CD/TAPE IN“ sollte mit dem Lautstärkeregler am CD-Spieler oder Kassettendeck eingestellt werden.

8. Kopfhörerausgang „HEADPHONE“
Hier kannst du einen Kopfhörer anschließen.

WICHTIGER HINWEIS: Bei Anschließen eines Kopfhörers wird der interne Lautsprecher ausgeschaltet… So kannst du also auch Nachts losbrettern, ohne andere zu stören!

9. POWER-Schalter
Ähem… Hiermit schaltet man den Amp ein und aus, vorausgesetzt, man hat ihn vorher an eine geeignete Steckdose angeschlossen. Damit kommst du klar oder? Na bitte…

Technischedaten

- **Ausgangsleistung:** 15W (RMS).
- **Lautsprecher:** VOX custom 8" x 1 (8 ohms).
- **Eingänge:** INPUT, CD/TAPE IN (Cinch-Buchsen).
- **Ausgänge:** HEADPHONE.
- **Bedienelemente:** VOLUME, TREBLE, MIDDLE, MID FREQUENCY, BASS, POWER-Schalter.
- **Abmessungen (B x T x H):** 342mm x 242mm x 410mm
- **Gewicht:** 7.8kg

* Technische Veränderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

* Alle in dieser Anleitung erwahnten Firmen, Produkt- und Formatnamen usw. sind Warenzeichen oder eingetra-gene Warenzeichen und somit Eigentum der betreffenden Firmen.

WICHTIGER HINWEIS: Ihr VOX T-15 sollte nur von einer autorisierten VOX-Reparaturwerkstatt geprüft, gewartet oder repariert werden. Anderenfalls erlischt die Garantie.

VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK http://www.voxamps.co.uk/

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie sich alle Bedienhinweise durch.
- Bewahren Sie diese Bedienhinweise auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Instruktionen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie niemals Flüssigkeitsbehälter, z.B. Vasen, auf das Gerät.
- Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Versperren Sie niemals die Lüftungsschlitze und stellen Sie das Gerät nur an Orten auf, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens oder eines anderen Wärme erzeugenden Gerätes (darunter auch Endstufen).
- Versuchen Sie niemals, die polarisierte Leitung bzw. Erde hochzulegen oder zu umgehen. Ein polarisierter Stecker ist mit zwei flachen Stiften unterschiedlicher Breite versehen. Ein Stecker mit Erdung weist zwei Stifte und eine Erdungsbuchse auf. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, sollten Sie einen Elektriker bitten, die Steckdose zu erneuern (für die USA und Kanada).
- Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Netzkabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen anderer Geräte, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Gerät darf das Netzkabel auf keinen Fall gequetscht werden.
- Verwenden Sie nur Halterungen/Zubehör, die/das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden/wird.
- Im Falle eines Gewitters bzw. wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, lösen Sie bitte den Netzanschluss.
- Durch Ausschalten des Hauptschalters wird dieses Erzeugnis nicht vollständig vom Netz getrennt. Ziehen Sie deshalb den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, wenn Sie das Erzeugnis längere Zeit nicht verwenden.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einem erfahrenen Wartungstechniker. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Geräteinnere gefallen sind, wenn das Gerät im Regen gestanden hat, sich nicht erwartungsgemäß verhält oder wenn es gefallen ist.
- Stellen Sie das Gerät niemals unmittelbar neben die Steckdose und/oder Erweiterungssteckdose eines anderen Geräts.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebes niemals in einen Türschrank oder den Lieferkarton.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden oder eventuell zum Lieferumfang gehören. Seien Sie beim Verschieben eines geeigneten Wagens vorsichtig, damit weder er, noch das Gerät selbst umkippt bzw. hinfällt und Sie eventuell verletzt.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

Der als Pfeil dargestellte Blitz in einem Dreieck weist den Anwender auf nicht isolierte, “gefährliche Spannungen” im Geräteinneren hin, die so stark sein können, dass sie einen Stromschlag verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Anwender darauf hin, dass zum Lieferumfang des Gerätes wichtige Bedien- und Wartungshinweise (eventuell Reparaturhinweise) gehören.

Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten.

Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings, install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. (for U.S.A. and Canada)
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Turning off the power switch does not completely isolate this product from the power line so remove the plug from the socket if not using it for extended periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not install this equipment on the far position from wall outlet and/or convenience receptacle.
- Do not install this equipment in a confined space such as a box for the conveyance or similar unit.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with this apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CE mark for European Harmonized Standards

CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).
And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC).
Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE

- Lisez attentivement ces instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Observez tous les avertissements.
- Suivez toutes les consignes à la lettre.
- N'utilisez jamais cet appareil dans un endroit humide ni à proximité d'eau.
- Ne mettez aucun conteneur de liquide, comme un vase etc., sur cet appareil.
- Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne bloquez jamais les orifices de ventilation de l'appareil et installez-le toujours conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, poêles ou tout autre dispositif (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
- N'essayez jamais de contourner le dispositif de sécurité d'une prise de type polarisée ou d'une prise de terre. Une prise dite polarisée dispose de deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre comporte trois broches, dont une de mise à la terre. Cette broche plus large ou broche de mise à la terre vise à assurer votre sécurité. Si la fiche du cordon d'alimentation ne correspond pas au type de prise de courant de votre région, faites remplacer la prise obsolète par un électricien qualifié (pour les Etats-Unis et le Canada).
- Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer. Cette précaution vise tout spécialement la fiche du cordon et sa sortie de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
- S'il y a risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur.
- La mise sur OFF de l'interrupteur d'alimentation n'isole pas totalement ce produit de la ligne secteur; aussi, retirez la fiche de la prise s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Confiez tout travail de réparation uniquement à un S.A.V. qualifié. Faites appel au S.A.V. si l'appareil a subi tout endommagement, comme par exemple si sa fiche secteur ou son cordon d'alimentation sont endommagés, si de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à la moisissure, s'il est tombé ou présente tout signe de dysfonctionnement.
- N'utilisez jamais d'allonge trop longue avec cet appareil et ne l'alimentez jamais via les prises secteur équipant d'autres dispositifs.
- N'installez jamais cet appareil dans un endroit confiné comme une caisse de transport ou tout autre récipient similaire.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, stand, trépied, fixation ou table spécifiés par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous avez placé l'appareil sur un chariot, soyez très prudent quand vous déplacez le chariot, afin d'éviter une chute et des blessures.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

L'éclair dans le triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de parties non isolées et de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'appareil, qui posent des risques d'électrocution pour l'utilisateur.

Le point d'exclamation dans un triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des sections de ce manuel contenant des informations importantes, liées à l'utilisation et à l'entretien de ce produit.

Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.